

Allgemeine Bedingungen für Lieferungen und Leistungen der BAUCH Engineering GmbH & Co. KG

Allgemeines

Die nachstehenden Bedingungen gelten für sämtliche Lieferungen und Leistungen. Für Montage- und Instandsetzungsarbeiten gelten

I. Angebot und Vertragsabschluss

1. Angebote erfolgen freibleibend, soweit sie nicht ausdrücklich befristet sind. Aufträge bedürfen zur Rechtsgültigkeit unserer schriftlichen Bestätigung. Telefonische oder mündliche Absprachen erlangen erst dann an Rechtsgültigkeit, wenn sie von uns schriftlich bestätigt worden sind.
2. Kostenvoranschläge sind unverbindlich und - soweit nicht anders ausdrücklich vereinbart - kostenpflichtig. Maße, Packmaße, Gewichte, Abbildungen, und Zeichnungen sind für die Ausführung nur verbindlich, wenn dies ausdrücklich schriftlich bestätigt wurde.
3. An Kostenvoranschlägen, Zeichnungen und anderen Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor. Sie dürfen Dritten weder weitergegeben, noch sonst zugänglich gemacht werden.

II. Bestellung und Auftragsbestätigung

1. Fa. BAUCH Engineering GmbH & Co. KG kann die Bestellung widerrufen, wenn der Auftragnehmer sie nicht innerhalb von zwei Wochennach Eingang schriftlich angenommen hat (Auftragsbestätigung).
2. Weicht die Auftragsbestätigung von der Bestellung ab, so ist der Besteller nur gebunden, wenn er der Abweichung schriftlich zugestimmt hat. Insbesondere ist die Fa. BAUCH an die AGB des Auftragnehmers nur insoweit gebunden, als diese mit ihren Bedingungen übereinstimmen oder sie ihnen schriftlich zugestimmt hat. Die Annahme von Lieferungen und Leistungen sowie Zahlung bedeuten keine Zustimmung.
3. Änderungen oder Ergänzungen der Bestellung sind nur wirksam, wenn sie von der Fa. BAUCH schriftlich bestätigt sind.

III. Preise

1. Sofern nicht etwas anderes vereinbart ist, erfolgt die Berechnung auf der Grundlage zum Zeitpunkt der Lieferung gültigen Preise.
2. Die Preise verstehen sich, sofern im Angebot nicht anders vermerkt, für Lieferungen und Leistungen ab Werk, ohne Verpackung, Transport, Versicherung, Montage und Inbetriebnahme zuzüglich der

zum Zeitpunkt der Lieferung gültigen Umsatzsteuer.

3. Bei einem Bestellwert unter 50,- EURO berechnen wir einen Zuschlag von 20,- EURO.

IV. Lieferung

1. Lieferungen sind nur dann verbindlich, wenn diese schriftlich vereinbart sind. Im Zweifel gelten die in der Auftragsbestätigung genannten Lieferfristen. Der Lauf der Frist beginnt mit Vertragsschluss, jedoch nicht vor Erfüllung bestehender Mitwirkungspflichten durch den Besteller, insbesondere Beibringung der vom Besteller zu beschaffenden Unterlagen. Bestellungen, Genehmigungen, Freigaben und ggf. nach Leistung vereinbarter Anzahlungen bzw. nach Eröffnung eines Akkreditivs. Die vereinbarten Termine gelten auch mit Meldung der Versandbereitschaft als eingehalten, wenn die Ware ohne unser Verschulden nicht rechtzeitig geliefert bzw. die Leistungen nicht rechtzeitig erbracht werden konnten.
2. Ist die Nichteinhaltung der Lieferfristen auf Höhere Gewalt und andere von uns nicht zu vertretenden Störungen, z.B. Krieg, terroristische Anschläge, Einfuhr- und Ausfuhrbeschränkungen, Arbeitskämpfe, auch solche die Zulieferanten betreffen zurückzuführen, verlängern sich die vereinbarten Lieferfristen angemessen. Dies gilt auch dann, wenn Störungen zu einem Zeitpunkt eintreten, in dem wir uns in Verzug befinden.
3. Bei schuldhafter Nichteinhaltung einer verbindlichen Lieferfrist aus anderen als den in Ziffer IV. 2 genannten Gründen kann der Besteller nach Ablauf einer schriftlich gesetzten angemessenen Frist vom Vertrag zurücktreten.
4. Weitergehende Rechte des Bestellers aus Verzug, insbesondere auf weitergehenden Schadenersatz sind in dem in Ziffer XII. bestimmten Umfang ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht auf Nachbesserung vor.
5. Wird der Versand auf Wunsch des Bestellers verzögert, so können wir, beginnend einen Monat nach Anzeige der Versandbereitschaft, die durch die Lagerung entstandenen tatsächlichen Kosten oder 1%

des Rechnungsbetrages für jeden angefangenen Monat (vorbehaltlich des Nachweises wesentlich geringere Kosten) berechnen. Nach nutzlosem Verstreichen einer angemessenen Frist behalten wir uns darüber hinaus vor, vom Vertrag zurückzutreten. Die uns hierbei entstandenen Kosten werden dem Besteller in Rechnung gestellt.

6. Teillieferungen und entsprechende Abrechnungen sind zulässig.
7. Bei Abrufaufträgen sind wir berechtigt, das Material für den gesamten Auftrag zu beschaffen und die gesamte Bestellmenge sofort herzustellen. Etwaige Änderungswünsche des Abnehmers können demnach nach Erteilung des Auftrages nicht mehr berücksichtigt werden, es sei denn, dass dies ausdrücklich vereinbart wurde.

V. Werkzeuge, Vorrichtungen, Sonderfertigungsteile

Werkzeuge und Vorrichtungen, die von uns oder in unserem Auftrag von Dritten hergestellt werden, sind in jedem Fall unser Eigentum, auch wenn die Herstellungskosten ganz oder teilweise von unserem Abnehmer getragen werden. Wir erwarten von unseren Zukaufteilen Fehlerfreiheit. Bei der Warenlieferung ist deshalb die Fehlerfreiheit geeignet zu dokumentieren, z.B. durch Werksabnahmezeugnis nach EN10204/3.1b oder durch interne Prüfprotokolle, Regelkarten, Auditberichte. Des weiteren ist eine Fehlerrückverfolgbarkeit nachzuweisen, bis hin zum eingekauften Halbzeug. Die Art der Dokumentation ist vor Lieferung mit uns abzustimmen.

VI. Gefahrenübergang; Versendung

1. Lieferungen durch uns erfolgen "ab Werk", sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist.
2. Die Versandart liegt in unserem Ermessen, wenn nichts anderes vorher vereinbart wurde. Eine Transportversicherung wird nur auf Weisung und Kosten des Bestellers abgeschlossen.
3. Ersatzlieferungen und Rücksendungen reparierter Ware erfolgen, soweit diese nicht von der Sachmängelhaftung umfasst sind, gegen Erhebung angemessener Versand- und Verpackungskosten zuzüglich der Vergütung der von uns erbrachten Leistung. Rücksendungen an uns sowie Sendungen für Reparaturarbeiten haben - außerhalb der Sachmängelhaftung grundsätzlich frei Haus zu erfolgen.

4. Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die wir nicht zu vertreten haben, so geht die Gefahr vom Tage der Meldung der Versandbereitschaft auf den Besteller über.
5. Die von uns zu liefernden Mengen können bis zu 10% über- oder unterschritten werden, soweit nichts anderes vereinbart wurde.
6. Wir sind SVS/RVS-Verzichtskunde.
7. Jeder Lieferung an uns sind Packzettel oder Lieferscheine mit Angabe des Inhalts sowie der vollständigen Bestellkennzeichen beizufügen. Der Versand ist mit denselben Angaben anzuzeigen.

VII. Gewährleistung von Lieferungen und Leistungen durch uns

1. Der Besteller hat Sachmängel gegenüber dem Lieferer unverzüglich schriftlich zu rügen.
2. Mängelansprüche verjähren in 24 Monaten, Vorstehende Bestimmung gilt nicht, soweit das Gesetz gemäß §§ 438 Abs. 1 Nr. 2 (Bauwerke und Sachen für Bauwerke) und § 634a (Baumängel) BGB längere Fristen vorsieht.
3. Die Verjährungsfrist für Sachmängel beginnt mit der Inbetriebnahme der Sache, bei Erzeugnissen der Fahrzeug- und Motorenausrüstung mit dem Zeitpunkt, in dem die Ware in Gebrauch genommen wird, d.h. bei Erstausstattung mit der Erstzulassung, in den anderen Fällen mit dem Einbau, in jedem Fall jedoch spätestens 6 Monate nach Ablieferung der Sache (Gefahrübergang) oder nach Mitteilung der Versandbereitschaft in unserem Werk,
4. Bei Vorliegen eines Sachmangels innerhalb der Verjährungsfrist, dessen Ursache bereits im Zeitpunkt des Gefahrenübergangs vorlag, können wir als Nacherfüllung nach unserer Wahl den Mangel beseitigen oder eine mangelfreie Sache liefern. Das beanstandete Erzeugnis ist zur Instandsetzung an uns zurückzusenden. Die Kosten des billigsten Hin- und Rückversands von/zur für die ursprüngliche Lieferung der Erzeugnisse vereinbarten Lieferadresse des Bestellers im Inland gehen zu unseren Lasten, sofern sich die Beanstandung als berechtigt erweist. Die Mängelbeseitigung erfolgt durch Austausch oder Instandsetzung der mangelhaften Erzeugnisse bei uns. Mängelbeseitigungen am Aufstellungsplatz erfolgen nur im Rahmen von besonderen Vereinbarungen.
5. Die Gewährleistungspflicht erlischt, wenn das Erzeugnis von fremder Seite oder durch

den Einbau von Teilen fremder Herkunft verändert wird, es sei denn, dass der Mangel nicht in ursächlichem Zusammenhang mit den Veränderungen steht, sowie wenn Vorschriften für Versand, Verpackung, Einbau, Behandlung, Verwendung oder Wartung nicht befolgt werden, oder wenn fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder Dritte vorliegt.

6. Natürlicher Verschleiß und Beschädigung durch unsachgemäße Behandlung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen, insbesondere haften wir nicht für Veränderungen des Zustands oder der Betriebsweise unserer Erzeugnisse durch unsachgemäße Lagerung oder ungeeignete Betriebsmittel sowie klimatische oder sonstige Einwirkungen. Die Gewähr erstreckt sich nicht auf Mängel, die auf Konstruktionsfehlern oder der Wahl ungeeignetem Materials beruhen, sofern der Besteller trotz unseren vorherigen Hinweises die Konstruktion oder das Material vorgeschrieben hat. Für beigestellte Teile des Bestellers übernehmen wir keine Garantie.
7. Der Besteller hat uns oder einem zur Gewährleistung verpflichteten Dritten für die Ausführung der Gewährleistungsarbeiten die erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben. Er ist zur Eigenvornahme solcher Arbeiten außer in den Fällen des § 637 BGB nur mit Zustimmung berechtigt. Die zur Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen tragen wir in einem Rahmen, der in einem angemessenen Verhältnis zu dem Wert der Sache in mangelfreiem Zustand zur Bedeutung des Mangels und/oder zur Möglichkeit, auf eine andere Art Nacherfüllung zu erlangen stehen muss darüber hinausgehende Kosten trägt der Besteller.
8. Die Verjährungsfrist wird für die Dauer der für die Nacherfüllung notwendigen Zeit gehemmt. Sie beginnt nicht erneut.
9. Schlägt die Nacherfüllung fehl, kann der Besteller vom Vertrag zurücktreten oder die Vergütung mindern.
10. Weitergehende Rechte aufgrund von Mängeln - insbesondere vertragliche oder außervertragliche Ansprüche auf Schadensersatz, die nicht an der Ware selbst entstanden sind - sind in den Ziffern XII. bestimmten Umfang ausgeschlossen.
11. Erweist sich eine Mängelrüge als unberechtigt, so sind wir berechtigt, dem Besteller alle Aufwendungen, die uns durch diese entstanden sind, zu berechnen.
12. Für Rechtsmängel, die nicht in der Verletzung von Schutzrechten Dritter

begründet sind, gelten die Bestimmungen dieser Ziffer V. entsprechend.

VIII. Gewährleistung bei Lieferungen und Leistungen an uns

1. Der Auftragnehmer hat für seine Lieferungen und Leistungen zwei Jahre Gewähr zu leisten. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Gefahrübergang. Bei Lieferungen an Orte, an denen wir Aufträge außerhalb unserer Werke oder Werkstätten ausführen, beginnt sie mit der Abnahme durch den Auftraggeber von uns. Sie endet spätestens zwei Jahre nach dem Gefahrübergang
2. Wenn Mängel vor oder bei Gefahrübergang festgestellt werden oder während der Gewährleistungsfrist auftreten, hat der Auftragnehmer auf seine Kosten nach Wahl der Fa. BAUCH entweder die Mängel zu beseitigen oder mangelfrei neu zu liefern oder zu leisten. Dies gilt auch für Lieferungen, bei denen sich die Prüfung auf Stichproben beschränkt hat.
3. Führt der Auftragnehmer die Mängelbeseitigung bzw. die Neulieferung oder -leistung nicht innerhalb einer von uns zu setzenden angemessenen Frist aus, sind wir berechtigt, vom Vertrag ganz oder teilweise entschädigungslos zurückzutreten oder Minderung des Preises zu verlangen oder auf Kosten des Auftragnehmers Nachbesserung oder Neulieferung selbst vorzunehmen oder vornehmen zu lassen oder Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen. Entsprechendes gilt, wenn sich der Auftragnehmer außerstande erklärt, die Mängelbeseitigung, Neulieferung oder -leistung innerhalb angemessener Frist durchzuführen.
4. Nachbesserungen können ohne Fristsetzung auf Kosten des Auftragnehmers durchgeführt werden, wenn nach Eintritt des Verzugs geliefert wird und wir wegen der Vermeidung eigenen Verzugs oder anderer Dringlichkeit ein Interesse an sofortiger Nachbesserung haben.
5. Die vorbezeichneten Ansprüche verjähren nach einem Jahr seit Anzeige des Mangels.
6. Weitergehende gesetzliche Ansprüche, insbesondere auf Ersatz nutzlos aufgewandelter Be- oder Verarbeitungskosten, bleiben unberührt.
7. Mängelrügen können innerhalb eines Monats seit Lieferung oder Leistung oder, sofern die Mängel erst bei Be- oder Verarbeitung oder Ingebrauchnahme bemerkt werden, seit Ihrer Feststellung erhoben werden.

8. Vorstehende Regelungen gelten für die Mängelbeseitigungsleistungen entsprechend.
9. Der Auftragnehmer trägt Kosten und Gefahr der Rücksendung mangelhafter Liefergegenstände.

IX. Materialbeistellungen

1. Materialbeistellungen bleiben Eigentum der Fa. BAUCH und sind unentgeltlich getrennt zu lagern, zu bezeichnen und zu verwalten. Ihre Verwendung ist nur für Aufträge von uns zulässig. Bei Wertminderung oder Verlust ist vom Auftragnehmer Ersatz zu leisten. Dies gilt auch für die berechnete Überlassung auftragsgebundenen Materials,
2. Verarbeitung oder Umbildung des Materials erfolgt für uns. Diese wird unmittelbar Eigentümer der neuen oder umgebildeten Sache. Sollte dies aus rechtlichen Gründen nicht möglich sein, so sind sich Fa. BAUCH und Auftragnehmer darüber einig, dass wir zu jedem Zeitpunkt der Verarbeitung oder Umbildung Eigentümer der neuen Sache sind. Der Auftragnehmer verwahrt die neue Sache unentgeltlich für uns mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns.

X. Werkzeuge, Formen, Muster, Geheimhaltung, usw.

Von uns überlassene Werkzeuge, Formen, Muster, Modells, Profile, Zeichnungen, Normblätter, Druckvorlagen und Lehren dürfen ebenso wie danach hergestellte Gegenstände ohne schriftliche Einwilligung von uns weder an Dritte weitergegeben, noch für andere als die vertraglichen Zwecke benutzt werden. Sie sind gegen unbefugte Einsichtnahme oder Verwendung zu sichern. Und vom Auftragnehmer gegen Feuer und Diebstahl zu versichern. Vorbehaltlich weiterer Rechte können wir ihre Herausgabe verlangen, wenn der Auftragnehmer diese Pflichten verletzt. Von uns erlangte Informationen wird der Auftragnehmer, soweit sie nicht allgemein oder ihm auf andere Weise rechtmäßig bekannt sind, Dritten nicht zugänglich machen.

XI. Schutzrechte

1. Für Ansprüche, die sich aus der Verletzung von Schutzrechten und Urheberrechten ergeben, haften wir nur dann, wenn das Schutzrecht oder Urheberrecht nicht im Eigentum des Bestellers bzw. eines unmittelbar oder mittelbar mehrheitlichen kapital- oder stimmrechtsmäßig ihm gehörenden Unternehmens steht oder stand, der Besteller uns unverzüglich von bekannt werdenden Verletzungsrisiken und behaupteten Verletzungsfällen unterrichtet

und uns auf unser Verlangen - soweit möglich - die Führung von Rechtsstreitigkeiten (auch außergerichtlich) überlässt und bei Schutzrechten mindestens ein Schutzrecht aus der Schutzrechtsfamilie entweder vom Europäischen Patentamt oder in einem der Staaten Bundesrepublik Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Österreich oder USA veröffentlicht ist.

2. Nach unserer Wahl sind wir berechtigt für das (angeblich) ein Schutzrecht oder Urheberrecht verletzende Erzeugnis eine Lizenz für den Besteller zu erwerben oder es so zu modifizieren, dass es das Schutzrecht bzw. Urheberrecht nicht mehr verletzt oder es durch ein das Schutz- bzw. Urheberrecht nicht mehr verletzendes gleichartiges Erzeugnis zu ersetzen.
3. Die Haftung gemäß Ziffer XI. 1. und 2. regelt die Haftung für die Freiheit von Schutzrechten und Urheberrechten abschließend und endet fünf Jahre nach Lieferung des jeweiligen Erzeugnisses. Dies gilt nicht, falls die Erzeugnisse gemäß der Spezifikation des Bestellers gefertigt wurden oder die behauptete Verletzung des Schutzrechts oder Urheberrechts aus der Nutzung im Zusammenwirken mit einem anderen, nicht von uns stammenden Gegenstand folgt oder die Erzeugnisse in einer Weise benutzt werden, die wir nicht voraussehen konnten.

XII. Haftung

Soweit nicht in diesen Lieferbedingungen etwas anderes bestimmt ist, haften wir auf Schadenersatz und Ersatz der vergeblichen Aufwendungen im Sinne des § 284 BGB (nachfolgend "Schadenersatz") wegen Verletzung vertraglicher oder außervertraglicher Pflichten nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit unserer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen. Bei Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, wegen der Übernahme einer Garantie oder eines Beschaffungsrisikos, der Verletzung wesentlicher Vertragspflichten, aufgrund zwingender Haftung nach den Produkthaftungsgesetz oder sonstiger zwingender Haftung. Der Schadenersatz für die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist jedoch auf zwingender Haftung. Der Schadenersatz für die Verletzung wesentlicher Vertragspflichten ist jedoch auf den vertragstypischen, vorhersehbaren Schaden begrenzt, soweit nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit unserer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen vorliegt oder wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder der Übernahme einer Garantie

oder eines Beschaffungsrisikos gehaftet wird. Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Bestellers ist mit den verschiedenen Regelungen nicht verbunden.

XIII. Eigentumsvorbehalt

1. Die Gegenstände der Lieferungen (Vorbehaltsware) bleiben Eigentum des Lieferers bis zur Erfüllung sämtlicher ihm gegen den Besteller aus der Geschäftsverbindung zustehenden Ansprüche. Soweit der Wert aller Sicherungsrechte, die dem Lieferer zustehen, die Höhe aller gesicherten Ansprüche um mehr als 20% übersteigt, wird der Lieferer auf Wunsch des Bestellers einen entsprechenden Teil der Sicherungsrechte freigeben.
2. Während des Bestehens des Eigentumsvorbehalts ist dem Besteller eine Verpfändung oder Sicherungsübereignung untersagt und die Weiterveräußerung nur Wiederverkäufern im gewöhnlichen Geschäftsgang und nur unter der Bedingung gestattet, dass der Wiederverkäufer von seinem Kunden Bezahlung erhält oder den Vorbehalt macht, dass das Eigentum auf den Kunden erst übergeht, wenn dieser seine Zahlungsverpflichtungen erfüllt hat.
3. Bei Pfändungen, Beschlagnahmen oder sonstigen Verfügungen oder Eingriffen Dritter hat der Besteller den Lieferer unverzüglich zu benachrichtigen.
4. Bei Zahlungsverzug des Bestellers ist der Lieferer nach erfolglosem Ablauf einer dem Besteller gesetzten angemessenen Frist zur Leistung zum Rücktritt und zur Rücknahme berechtigt; die gesetzlichen Bestimmungen über die Entbehrlichkeit einer Fristsetzung bleiben unberührt. Bei sonstigen Pflichtverletzungen, insbesondere solchen, die den Bestand der Vorbehaltsware gefährden, ist der Lieferer, auch ohne vom Vertrag zurückzutreten, zur Rücknahme berechtigt. Der Besteller ist zur Herausgabe verpflichtet.

XIV. Zahlungen

1. Die Zahlung hat, soweit nichts anderes schriftlich vereinbart ist, innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum, bei Reparaturarbeiten und sonstigen Werkleistungen innerhalb von 10 Tagen, bar ohne jeden Abzug frei Zahlstelle zu erfolgen. Wir können jedoch die Belieferung auch von Zahlung Zug-um-Zug (z.B. durch Nachnahme oder Bank-Lastschriftverkehr) oder einer Vorauszahlung abhängig machen.
2. Wir sind berechtigt Zahlungen auf die älteste fällige Forderung zu verrechnen.
3. Zahlung durch Wechsel ist nicht zulässig.
4. Kommt der Besteller in Zahlungsverzug, sind wir berechtigt, auf alle fälligen und einredefreien Forderungen aus der Geschäftsverbindung sofortige Barzahlung zu verlangen. Dieses Recht wird durch eine Stundung oder durch die Annahme von Schecks nicht ausgeschlossen. Ferner sind wir dann auch berechtigt, noch ausstehende Lieferungen nur gegen Vorauszahlung oder gegen Stellung von Sicherheiten auszuführen. Wenn sich die Vermögenslage des Bestellers nach Vertragsschluss wesentlich verschlechtert, können wir auch vom Vertrag zurücktreten, sofern der Besteller trotz Aufforderung zur Leistung Zug-um-Zug oder zur Sicherheitsleistung nicht bereit ist.
5. Der Besteller kann nur mit solchen Forderungen aufrechnen, die unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.

XV. Erfüllungsort und Gerichtsstand

Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle Ansprüche aus der Geschäftsverbindung ist Ingolstadt, wenn der Abnehmer Vollkaufmann ist oder keinen eigenen inländischen Gerichtsstand hat oder nach Vertragsabschluss seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort aus dem Inland verlegt oder sein Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthaltsort zum Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist. Wir sind auch berechtigt, die Hilfe jedes anderen zuständigen Gerichts in Anspruch zu nehmen.

Anlage zu AGB

Sustainability Agreement / Nachhaltigkeitsvereinbarung

Prologue

The term "sustainability" covers the totality of all ecological, economic and social effects emanating from an enterprise. It is the task of Sustainability Management to record these effects and steer them in such a way that their effects will be socially acceptable over the long-term.

Sustainability is the expansion of economic thinking to include ecological, social and ethical aspects. BAUCH is fully aware of its special responsibility in these concerns and acts accordingly. For these reasons, sustainability is also a key issue in purchasing. This Sustainability Agreement describes the requirements and fundamentals demanded by BAUCH from its suppliers of products and services in terms of responsibility for mankind and the environment.

We also expect that our suppliers/partners seriously endeavor to pass the requirements described in following on to their own respective suppliers.

The supplier declares himself to be basically agreed that BAUCH conducts audits to verify compliance with the Sustainability Agreement. In any case of doubt, the German version of this agreement is legally binding.

For questions, hints or complaints regarding this agreement or similar topics all our customers, suppliers and partners can contact us via compliance@bauch.biz

I. Ecologic sustainability

Taking ecological and social criteria into consideration along the entire value chain and conserving resources are both integral parts of BAUCH's corporate guidelines, and these apply both to the company and to its suppliers.

Prolog

Der Begriff "Nachhaltigkeit" umfasst die Summe aller ökologischen, ökonomischen und gesellschaftlichen Wirkungen, die von einem Unternehmen ausgehen. Diese Wirkungen zu erfassen und so zu steuern, dass sie zu einer langfristig tragfähigen und gesellschaftlich akzeptierten Wirkung führen, ist Aufgabe eines Nachhaltigkeitsmanagements.

Nachhaltigkeit ist die Erweiterung ökonomischen Denkens um ökologische, soziale und ethische Gesichtspunkte. BAUCH ist sich seiner besonderen Verantwortung in diesen Belangen voll bewusst und handelt entsprechend. Daher ist Nachhaltigkeit auch ein wichtiger Bestandteil der Einkaufsstrategie.

Diese Nachhaltigkeitsvereinbarung beschreibt die Anforderungen und Grundsätze der BAUCH an ihre Lieferanten/Partner von Produkten und Dienstleistungen bezüglich der Verantwortung für Mensch und Umwelt.

Wir erwarten von unseren Lieferanten/Partnern, dass sie ernsthafte Anstrengungen unternehmen, die nachstehend beschriebenen Anforderungen auch an ihre jeweiligen Lieferanten/Partner weiterzugeben.

Der Lieferant/Partner erklärt sich grundsätzlich dazu bereit, dass die BAUCH die Einhaltung der Nachhaltigkeitsvereinbarung durch Audits nachprüft. Im Zweifel ist die deutsche Version dieser Vereinbarung rechtlich bindend.

Für Fragen, Hinweise oder Reklamationen bezüglich dieser Vereinbarung oder ähnlicher Themen, steht allen Kunden, Lieferanten und Partnern die Emailadresse compliance@bauch.biz zur Verfügung.

I. Ökologische Nachhaltigkeit

Die Berücksichtigung von ökologischen Kriterien entlang der gesamten Wertschöpfungskette und die Schonung von Ressourcen sind fester Bestandteil der Unternehmensleitlinien von BAUCH und gelten sowohl für das Unternehmen als auch für seine Lieferanten.

1. BAUCH expects that the supplier/partner ceaselessly endeavors to deploy and optimize improved processes in the running operations and applied technologies.
2. BAUCH expects that the supplier/partner observes environmental protection in terms of national statutory norms and international standards.
3. BAUCH expects that the supplier/partner avoids contaminating the environment or at least minimizes contamination, and continually improves environmental protection.
A special focus is on company-wide activities on reduction of the greenhouse gases, raising the energy efficiency and the (increased) use of renewable energy.
4. BAUCH expects, that the supplier/partner establishes a responsible management for chemicals.
If ever possible, Chemicals should be avoided or substituted with less harmful or ecologically friendly products/processes.
Storage, handling, use and disposal of chemicals must always be according to current regulations. The supplier/partner provides protective equipment in suitable quality and quantity to his employees. The employees are regularly trained and sensitized in the use of chemicals.
5. BAUCH expects that the supplier/partner has established or is in the process of establishing and developing an environmental management system and that the enterprise also lives by and embodies these principles.

II. Social and ethical responsibility

1. BAUCH expects that the supplier/partner observes constitutional rights and human rights.
2. BAUCH expects that the supplier/partner observes and complies with the respectively applicable statutory norms and international standards.
3. BAUCH expects that the supplier/partner ensures fair working conditions pursuant to the ILO core working norms defined more closely under sections 4 – 8.

1. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner sich stetig um den Einsatz und die Optimierung von verbesserten Verfahrensweisen in den betrieblichen Abläufen und eingesetzten Technologien bemüht.
2. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner den Umweltschutz hinsichtlich der nationalen gesetzlichen Normen und internationalen Standards beachtet.
3. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner Umweltbelastungen vermeidet oder zumindest minimiert und den Umweltschutz kontinuierlich verbessert.
Besondere Schwerpunkte bilden unternehmensweite Maßnahmen zur Verringerung von Treibhausgasemissionen, Erhöhung der Energieeffizienz und der (verstärkte) Einsatz von erneuerbaren Energien.
4. BAUCH erwartet von seinem Lieferanten/Partner, dass dieser ein verantwortungsbewusstes Chemikalienmanagement betreibt.
Soweit möglich sollen Chemikalien vermieden oder durch harmlosere und umweltfreundlichere Produkte/Prozesse ersetzt werden.
Die Lagerung, Handhabung, Verwendung und Entsorgung von Chemikalien hat stets gemäß der entsprechend gültigen Vorschriften zu erfolgen.
Der Lieferant/Partner stellt seinen Mitarbeitern die benötigte Schutzausrüstung in geeigneter Qualität und Menge zur Verfügung.
Die Mitarbeiter werden im Umgang mit Chemikalien regelmäßig geschult und sensibilisiert.
5. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner ein Umweltmanagementsystem aufgebaut hat oder aufbaut und dies auch im Unternehmen gelebt wird.

II. Soziale und ethische Verantwortung

1. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner die Grundrechte und die Menschenrechte einhält.
2. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner die jeweils geltenden gesetzlichen Normen und internationalen Standards wahrt und achtet.
3. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner für faire Arbeitsbedingungen gemäß der unter Ziffer 4 – 8 näher definierten ILO-Kernarbeitsnormen sorgt.

4. BAUCH expects that the supplier/partner respects the rights of his employees, especially with regards to industrial safety, occupational safety, health and avoiding discrimination on the grounds of political and religious conviction, their sex, age or parentage.
5. BAUCH expects that the supplier/partner does not employ, allows to be employed or tolerates the employment of workers unable to prove that they are at least 15 years of age or who work in countries in which there is an exceptional situation pursuant to the ILO Convention 138.
6. BAUCH expects that the supplier/partner does not tolerate corruption or bribery in any form and does not indulge in these practices in any way.
7. BAUCH expects, that the supplier/partner takes actions to protect the privacy of his employees, customers, suppliers or partners.
In addition, we expect actions to ensure the data protection in every sector of the company.
Data is only stored in necessary quantity and only accessible to a defined range of employees.
Adequate actions are taken to obviate the loss or unauthorized access (external and internal) of data.
8. BAUCH expects that the supplier/partner does not aid and abet forced labor in any manner whatsoever.
9. BAUCH expects that the supplier/partner accords his workers and employees freedom of assembly and the right to collective bargaining.
10. BAUCH expects from its supplier/partner that remuneration, social benefits and working hours of his employees comply with the applicable laws and industry standards.
11. BAUCH expects, that the supplier/partner engages in anti-competitive behavior, e.g. in the form of price fixing, splitting of market segments and other antitrust violations that affect fair competition.
4. Die BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner die Rechte seiner Mitarbeiter insbesondere in Hinblick auf Arbeitsschutz, Arbeitssicherheit, Gesundheit und Vermeidung von Diskriminierung, politischer oder religiöser Überzeugung, sowie ihres Geschlechts, Alters oder Herkunft achtet.
5. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner keine Arbeitnehmer beschäftigt, beschäftigen lässt oder die Beschäftigung duldet, die nicht ein Mindestalter von 15 Jahren vorweisen können oder in Ländern tätig sind, bei denen ein Ausnahmetatbestand gemäß der ILO-Konvention 138 vorliegt.
6. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner keine Form von Korruption oder Bestechung toleriert oder sich in irgendeiner Weise darauf einlässt.
7. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner Maßnahmen ergreift, um die Privatsphäre seiner Mitarbeiter, Kunden, Lieferanten und Partner zu wahren.
Des Weiteren werden Maßnahmen erwartet, um den Datenschutz in allen Unternehmensbereichen sicherzustellen.
Daten werden nur in erforderlichem Umfang gespeichert und sind nur für definierte Mitarbeiterkreise einsehbar.
Einem Verlust oder unbefugtem Zugriff (von extern und intern) auf diese Daten ist durch geeignete und angemessene Sicherheitsvorkehrungen vorzubeugen.
8. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner Zwangsarbeit in keiner Weise unterstützt oder toleriert.
9. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner seinen Arbeitern und Angestellten Vereinigungsfreiheit und das Recht auf Kollektivverhandlungen zugesteht.
10. BAUCH erwartet von seinem Lieferanten/Partner, dass Vergütung und Entlohnung, Sozialleistungen und Arbeitszeiten seiner Mitarbeiter den jeweiligen geltenden Gesetzen und Branchenstandards entsprechen.
11. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner wettbewerbswidriges Verhalten, z. B. in Form von Preisabsprachen, Aufteilungen von Marktsegmenten und anderen kartellrechtlichen Zuiderhandlungen, die einen fairen Wettbewerb beeinträchtigen, entsprechend untersagen.

12. BAUCH expects, that that supplier/partners takes actions to avoid conflicts of interests.

Business decisions are always taken in the best interest for the company. Conflicts of interests with private interests or other economic activities, also from affiliates, other associated persons or organizations shall be avoided from the beginning.

13. BAUCH expects that the supplier/partner uses effective methods to identify and minimize the risk of counterfeit parts/materials being introduced into the supply chain.

III. Sustainable Raw Materials

BAUCH stands for environmental protection and vehemently refuse supply chains of minerals from conflict-affected regions and misuse of human right violations.

1. BAUCH expects that the supplier/partner does not deal with minerals from conflict-affected areas and high-risk areas.

2. BAUCH requires its supplier/partner to avoid minerals from conflict affected smelters and foundries. Say: if the mining, transport, trade handling processing or export supports armed or non-state groups, BAUCH refuses to use these supply chains.

3. BAUCH also refuses Material which is connected to human rights violations, for example child labor, forced labor and any kind of modern slavery and human trafficking.

4. For this purpose to find out potential disregard, BAUCH visits all potential Material suppliers to inspect the smelters / foundries. If there is any indication of misuse or disregard of sustainable raw material – sourcing BAUCH will refuse this supply chain.

12. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner Maßnahmen ergreift, um Interessenskonflikten vorzubeugen.

Geschäftsentscheidungen werden ausschließlich im besten Interesse des Unternehmens getroffen. Interessenkonflikte mit privaten Belangen oder anderweitigen wirtschaftlichen oder sonstigen Aktivitäten, auch von Angehörigen oder sonst nahestehenden Personen oder Organisationen sollten schon im Ansatz vermieden werden

13. BAUCH erwartet, dass der Lieferant/Partner effektive Methoden anwendet, um das Risiko der Einführung gefälschter Teile/Materialien in die Lieferkette zu erkennen und zu minimieren.

III. Nachhaltige Rohstoffe

BAUCH steht für Umweltschutz und lehnt Lieferketten von Mineralien aus von Konflikten betroffenen Regionen und den Missbrauch von Menschenrechtsverletzungen vehement ab.

1. BAUCH erwartet, dass der Lieferant nicht mit Mineralien aus Konfliktgebieten und Hochrisikogebieten handelt.

2. BAUCH fordert seine Lieferanten/Partner auf, Mineralien aus von Konflikten betroffenen Hütten und Gießereien zu vermeiden. Sprich: Wenn Bergbau, Transport, Handelsabwicklung oder Export bewaffnete oder nichtstaatliche Gruppen unterstützen, weigert sich BAUCH, diese Lieferketten zu nutzen.

3. BAUCH lehnt auch Material ab, das mit Menschenrechtsverletzungen in Verbindung steht, beispielsweise Kinderarbeit, Zwangsarbeit und jegliche Art von moderner Sklaverei und Menschenhandel.

4. Um eine mögliche Missachtung festzustellen, besucht BAUCH alle potenziellen Materiallieferanten, um die Rohstofflieferanten und Gießereien zu inspizieren. Wenn es Hinweise auf Missbrauch oder Missachtung nachhaltiger Rohstoffe gibt, lehnt BAUCH diese Lieferkette ab.

Epilogue

BAUCH views compliance with these standards as essential for the respective contractual relationship. Against this background, BAUCH regards the violation of the regulations by the supplier/partner as an extraordinary termination reason for all contractual relations with the offending supplier. This termination possibility is also given even then if violation of the regulations does not directly impinge on the contractual relationship between BAUCH and the supplier/partner. This regulation explicitly does not imply any restriction of other contractual rights of BAUCH.

Epilog

BAUCH betratet die Einhaltung dieser Standards als wesentlich für das jeweilige Vertragsverhältnis. Vor diesem Hintergrund betrachtet die BAUCH die Verletzung der Regelungen durch den Lieferanten/Partner als außerordentlichen Kündigungsgrund für sämtliche Vertragsverhältnisse mit dem jeweiligen Lieferanten/Partner. Diese Kündigungsmöglichkeit besteht auch, wenn die Verletzungen der Regelungen nicht direkt das Vertragsverhältnis zwischen BAUCH und dem Lieferanten/Partner betreffen. Eine Einschränkung der anderen vertraglichen Rechte der BAUCH ist mit dieser Regelung ausdrücklich nicht verbunden.

SUPPLIER / LIEFERANT/ Partner

(company name / Firmenname,
company stamp / Firmenstempel)

date, name and function in letters & signature

BUYER / KÄUFER:

BAUCH Engineering GmbH & Co. KG
company stamp / Firmenstempel

Datum, Name und Funktion in
Druckbuchstaben & Unterschrift